

#### ВНИМАНИЮ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ!

При покупке кухонной вытяжки убедитесь:

- в нормальном ее функционировании;
- в комплектности по разделу 3;
- в отсутствии механических повреждений;
- в наличии штампа продавца и даты продажи в руководстве по эксплуатации и гарантийном талоне.

После хранения кухонной вытяжки в холодном помещении или после перевозки в зимних условиях перед включением в сеть необходимо выдержать ее при комнатной температуре (+18...+20°C) не менее 2 часов.

Перед установкой вытяжки на кухне внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством.

Кухонная вытяжка работает в следующих режимах:

- в режиме «вытяжка» - воздух удаляется за пределы помещения;
- в режиме «рециркуляция» - воздух очищается и поступает обратно в помещение.

Для эксплуатации в режиме «вытяжка» необходимо приобрести полужесткий гофрированный воздуховод (либо его аналоги) внутренним диаметром 150 мм (120мм) и соответствующую вентиляционную решетку. Для эксплуатации в режиме «рециркуляция» необходимо приобрести угольные фильтры, если они предусмотрены (см табл.2).

## 1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

1.1 Кухонная вытяжка (в дальнейшем «вытяжка») предназначена для удаления или очистки воздуха, поднимающегося от плиты в бытовых кухнях.

1.2 Вытяжку устанавливайте на высоте, как показано на рис. 1.

1.4 С целью достижения наибольшей воздухопроизводительности при наименьшем шуме, при работе в режиме «вытяжка», рекомендуем выполнять воздуховоды минимальной длины и с наименьшим количеством изгибов. Уменьшение диаметра воздуховода не допускается. Несоблюдение этих требований может увеличить шум и вибрацию при работе вытяжки.

1.5 В случае эксплуатации прибора в режиме «вытяжки», обеспечьте достаточное поступление свежего воздуха в помещение.

1.6 При выводе воздуховода на улицу (через отверстие в стене) должен быть уклон воздуховода, как на рис. 1А.

1.7 Если кухонная вытяжка используется в режиме «рециркуляция» воздуха (с угольным фильтром), то эксплуатация возможна без ограничений по пунктам 1.4 - 1.5.

1.8 При подключении вытяжки в нестабильную сеть, рекомендуем использовать сетевой фильтр (приобретается дополнительно).

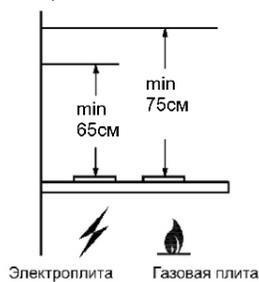


рис. 1

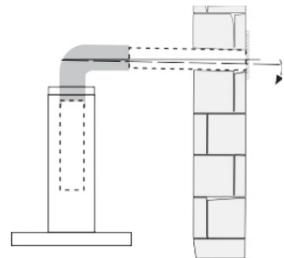


рис. 1А

## 2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

2.1 Номинальное напряжение, В / частота, Гц	220 / 50
2.2 Класс защиты	II по ГОСТ МЭК 335-1
2.3 Степень защиты от влаги	обычное исполнение
2.4 Режим работы	продолжительный
2.5 Климатическое исполнение	УХЛ4.2 по ГОСТ15150

ТАБЛИЦА 1

Серия вентилятора *	Уровень шума дБА, не более	Лампы	Потребляемая мощность КВ, не более, Вт	в том числе мощность ламп, Вт
430	60	LED-диодные	155	2x2,4 (2x3,5)
650	60	LED-диодные	155	2x2,4 (2x3,5)

\* - соответствует максимальной воздухопроизводительности вентилятора (куб.м/час) и указана в обозначении КВ во втором цифровом блоке (например: Гамма 60П-650-ЭЗД).

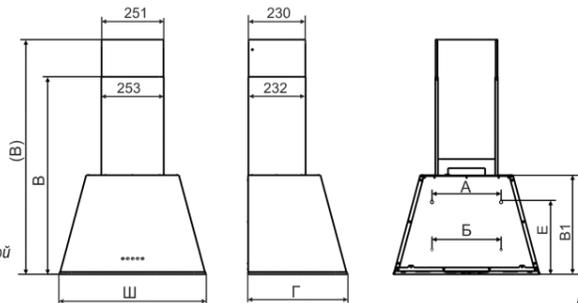


рис. 2

ТАБЛИЦА 2

Торговое наименование	Габаритные размеры, мм ШxГxВ(В)	В1	Масса, кг (без упаковки)	Тип угольного фильтра
Гамма 60П-650-ЭЗД	594x402x802(1280)	402	11,5	Ф-07 - 1 к-т
Гамма 60Н-650-ЭЗД	594x402x802(1280)	402	10,8	
Бета 60П-650-ПЗД	594x402x741(1210)	355	11,8	Ф-00 - 2 шт
Дельта 60П-430-ПЗД	590x400x687(1160)	300	11,6	

## 3 КОМПЛЕКТНОСТЬ

3.1 Кухонная вытяжка	1 шт
3.2 Фальштруба верхняя	1 шт
3.3 Фальштруба нижняя	1 шт
3.4 Кронштейн для крепления фальштрубы	1 шт
3.5 Крепежные изделия:	
винт самонарезающий Ø3,5x11	4 шт
винт самонарезающий Ø4,2x41	6 шт
дюбель пластмассовый Ø8x40	6 шт
3.6 Руководство по эксплуатации	1 шт
3.7 Упаковка	1 шт

## 4 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

- Все работы по монтажу, ремонту, очистке загрязненных поверхностей, снятию съемных частей производите при извлеченной вилке шнура электропитания из розетки электросети.
- Для приборов I класса проверить, чтобы электрическая проводка в доме обеспечивала правильное заземление. Вытяжку допускается включать только в евророзетку с заземленным контактом.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ включать кухонную вытяжку в сеть с напряжением и частотой, не соответствующими указанным в технических данных (220В±10%, 50Гц±2%).
- Не прикасайтесь к лампам во время их включенного состояния и прилегающим к ним поверхностям, даже через некоторое время после их выключения еще имеется риск ожога.
- Эксплуатируйте кухонную вытяжку только с установленными лампами.
- Ежемесячно производите очистку загрязненных поверхностей и жиропоглощающего алюминиевого фильтра (раздел 8). Если очистка фильтра не производится в соответствии с руководством по эксплуатации, то уменьшается производительность вытяжки и появляется риск возникновения пожара! Никогда не эксплуатируйте прибор без установленного фильтра!
- Устанавливайте кухонную вытяжку над плитой в соответствии с рис. 1.
- Не допускайте возникновения факельного пламени под вытяжкой! Пламя газовых конфорок всегда должно быть закрыто посудой. Сильный нагрев пламенем газовых конфорок может повредить прибор.
- Работы по поиску и устранению неисправностей должны выполняться лицом, обученным правилам работы с электроустановками. При повреждении электрического шнура его замену производит специалист сервисной службы. Категорически запрещается обрезать вилку при монтаже кухонной вытяжки.
- Кухонная вытяжка предназначена только для удаления или очистки воздуха. Оберегайте ее от статических и динамических нагрузок.
- При работе прибора одновременно с отопительным оборудованием, которое используется с вытяжными трубами (отопительные системы, проточные водонагреватели или котлы, работающие на газе, или на другом топливе), необходимо обеспечить подачу воздуха в объеме, достаточном для сгорания топлива. При подаче воздуха в недостаточном объеме, возникает опасность отравления газообразными продуктами сгорания, которые всасываются обратно в помещение (не относится к воздухоочистителям, которые только возвращают воздух обратно в помещение).
- При работе вытяжки загрязненный воздух недопустимо отводить посредством присоединения к вытяжному воздуховоду, предназначенному для удаления продуктов сгорания от приборов, использующих горючий газ или другое топливо (не относится к воздухоочистителям, которые только возвращают воздух обратно в помещение).
- Данный прибор НЕ предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения, или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.
- В электрической цепи, при подключении вытяжки, обязательно использовать автоматический выключатель с током срабатывания не более 16 А (рекомендуемый 2 А).

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: ДОСТУПНЫЕ ЧАСТИ КУХОННОЙ ВЫТЯЖКИ МОГУТ НАГРЕВАТЬСЯ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИБОРОВ ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПИЩИ.**

## 5 УСТРОЙСТВО

- Корпус вытяжки в комплекте с вентилятором, устройством управления и освещения, фильтром.
- Верхняя фальштруба.
- Нижняя фальштруба.
- Кронштейн для крепления верхней фальштрубы.
- 6 Дюбели Ø8x40 мм и винты самонарезающие Ø4,2x41 для крепления вытяжки и кронштейна.
- Винты самонарезающие Ø3,5x11 для крепления верхней фальштрубы к кронштейну и нижней к корпусу вытяжки.

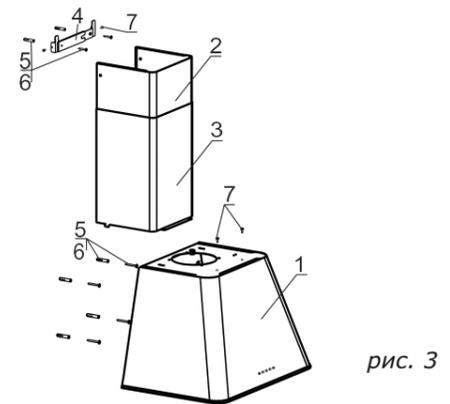


рис. 3

## 6 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

**ВНИМАНИЕ:** В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ВАРИАНТА МОНТАЖА ИСПОЛЬЗУЙТЕ САМОНАРЕЗАЮЩИЕ ВИНТЫ И ДЮБЕЛИ, СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ТИПУ СТЕНЫ (НАПРИМЕР: ЖЕЛЕЗОБЕТОН, ГИПСОКАРТОН И Т.Д.). ЕСЛИ ВИНТЫ И ДЮБЕЛИ ВХОДЯТ В КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ, СЛЕДУЕТ УДОСТОВЕРИТЬСЯ В ТОМ, ЧТО ОНИ ПОДХОДЯТ ДЛЯ ТОГО ТИПА СТЕНЫ, НА КОТОРОЙ ДОЛЖНА БЫТЬ СМОНТИРОВАНА ВЫТЯЖКА.

- Установка кухонной вытяжки (рис. 2):
  - всегда устанавливайте вытяжку над центральной частью плиты;
  - проведите линию установки нижней части вытяжки над плитой (рис. 1);
  - разметьте осевую вертикальную линию по центру участка, предусмотренного для установки вытяжки;
  - проведите линию на расстоянии «Е» мм (табл. 3) от линии нижней части вытяжки, проведенной ранее;
  - на этой линии, разметьте центры отверстий для крепления вытяжки на стене так, чтобы размер «А» был поделен пополам относительно осевой линии;
  - просверлите два отверстия для установки дюбелей Ø8x40 мм и забейте их;
  - верните два самонарезающих винта;

- перед установкой вытяжки снимите алюминиевый фильтр, для этого нажмите на пружинный замок на фильтре и потяните его вниз и на себя (рис. 4);
- навесьте вытяжку через отверстия типа «замочная скважина»;
- разметьте центры отверстий для дополнительного крепления вытяжки (размер «Б»; снимите вытяжку и просверлите два отверстия для дюбелей Ø8x40мм и забейте их;
- навесьте прибор и дополнительно закрепите двумя самонарезающими винтами;
- установите фильтры.

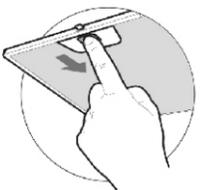


рис. 4

ТАБЛИЦА 3

Торговое наименование	А(мм)	Б(мм)	Е(мм)
Гамма 60П(Н)-650-ЭЗД	280	280	300
Бета 60П-650-ПЗД	280	280	247
Дельта 60П-430-ПЗД	320	320	235

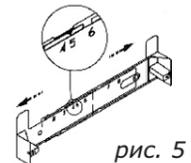


рис. 5

### 6.2 Крепление кронштейна к стене:

- прежде чем прикрепить кронштейн к стене, необходимо выставить его на нужный размер (равный ширине верхней фальштрубы). Увеличьте размер кронштейна (если это необходимо), раздвинув его, и установите фиксатор напротив цифры 5 (см. рис. 5);
- установите на вытяжку комплект из двух телескопических фальштруб;
- верхнюю фальштрубу выдвиньте на нужную высоту;
- сделайте отметку по верхнему краю фальштрубы и проведите горизонтальную линию, затем снимите фальштрубы;
- приложите кронштейн к стене, как показано на рис. 6;
- осевая линия кронштейна должна совпадать с осевой линией вытяжки, а верхний край с ранее проведенной горизонтальной линией;
- обозначьте центры отверстий для крепления кронштейна;
- просверлите два отверстия Ø8x40 мм и забейте дюбели;
- прикрепите кронштейн к стене винтами.

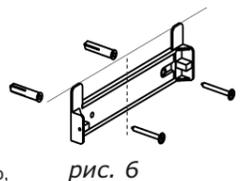


рис. 6

6.3 В зависимости от режима эксплуатации кухонной вытяжки соедините вентилятор с вентиляционной решеткой воздуховодом (рис. 7) или установите на вентилятор угольные фильтры. Угольные фильтры устанавливаются на защитные решетки корпуса вентилятора (рис. 8).

6.4 Установите фальштрубы (рис. 7). Выдвиньте верхнюю фальштрубу, оденьте ее на кронштейн (рис. 9) и закрепите самонарезающими винтами.

6.5 Для вытяжек из нержавеющей стали: снимите защитную пленку с корпуса и фальштрубы; будьте осторожны при установке фальштруб, не повредите поверхности из нержавеющей стали. Их легко поцарапать.

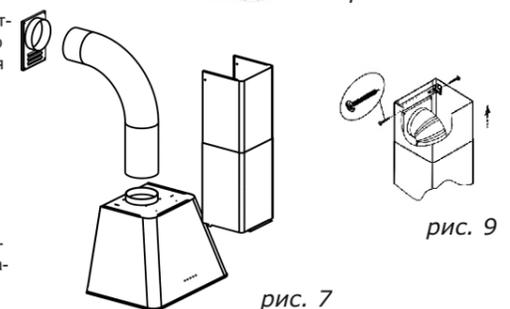


рис. 7

рис. 9

## 7 ПОРЯДОК РАБОТЫ

7.1 Рекомендуется включать кухонную вытяжку перед началом приготовления пищи и после завершения приготовления оставлять включенной примерно на 15 минут, чтобы обеспечить удаление загрязненного воздуха.  
7.2 Управление вытяжкой производится одним из переключателей:  
- электронным переключателем,  
- ползунковым переключателем.

- Электронный переключатель (рис. 10) имеет пять кнопок.



Кнопка с обозначением управляет лампами освещения.

Первым нажатием кнопки лампы включаются, вторым - выключаются.

Вентилятор имеет три режима работы:

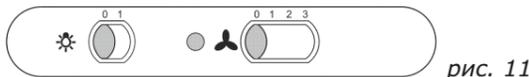
- кнопкой с обозначением включается низкая скорость вентилятора;
- кнопкой с обозначением включается средняя скорость вентилятора;
- кнопкой с обозначением включается высокая скорость вентилятора.

Первым нажатием кнопки вентилятор включается, вторым - выключается.  
Переход к более высокой или низкой скорости производится нажатием соответствующей кнопки.

Кнопкой с обозначением включается таймер. Таймер включается только при включенной скорости вентилятора (любой). При включенном таймере, вентилятор отключается через 15 минут. Если необходимо отключить таймер раньше, то нужно повторно нажать на любую кнопку включения скорости вентилятора.

При включении освещения, вентилятора или таймера, на соответствующей кнопке включается индикатор подсветки.

- Ползунковый переключатель (рис. 11).



Правый переключатель регулирует скорость работы вентилятора:

- позиция 0 - вентилятор выключен;
- позиция 1 - низкая скорость работы вентилятора;
- позиция 2 - средняя скорость работы вентилятора;
- позиция 3 - высокая скорость работы вентилятора.

Включение сигнального индикатора информирует о работе вентилятора.  
Левый переключатель регулирует режим освещения в соответствии с обозначением:

- 1 - включено;
- 0 - выключено.

## 8 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

8.1 При проведении технического обслуживания необходимо строго руководствоваться требованиями безопасности (раздел 4).  
8.2 Очистку загрязненных поверхностей производить мягкой салфеткой, смоченной водой с нейтральным моющим средством, используемым для мытья посуды.  
8.3 Для очистки алюминиевого фильтра извлеките его из вытяжки (рис. 4) и произведите очистку с помощью щетки горячим водным раствором нейтрального моющего средства вручную или в посудомоечной машине (при 60°C).

Сильно загрязненный фильтр не следует мыть в посудомоечной машине вместе с посудой.

Старайтесь не сгибать фильтр при мойке.

Возможное изменение цвета фильтра, с течением времени, не приводит к снижению эффективности его действия.

8.4 Алюминиевый фильтр предназначен для задержки частиц жира, которые образуются при приготовлении пищи, поэтому он должен всегда использоваться, как в вытяжной, так и в рециркуляционной конфигурации.

**ВНИМАНИЕ:** АЛЮМИНИЕВЫЙ ФИЛЬТР ДОЛЖЕН ОЧИЩАТЬСЯ ЧЕРЕЗ КАЖДЫЕ ЧЕТЫРЕ НЕДЕЛИ. ОБЯЗАТЕЛЬНО ВЫСУШИТЕ ФИЛЬТР ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ЕГО В КУХОННУЮ ВЫТЯЖКУ! НЕДОПУСТИМО ПОПАДАНИЕ ВОДЫ В ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ, ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ И ПАТРОНЫ ЛАМП! ВКЛЮЧАЙТЕ ВЫТЯЖКУ ТОЛЬКО ПОСЛЕ ПОЛНОГО ВЫСЫХАНИЯ ВСЕХ ЕЕ ПОВЕРХНОСТЕЙ!

8.5 Угольные фильтры должны использоваться только при работе вытяжки в режиме «рециркуляция».

Угольные фильтры необходимо менять не реже одного раза в 4 месяца или чаще в случае особенно интенсивного использования. Их нельзя чистить и использовать повторно.

Угольные фильтры не содержат вредных веществ. Их можно утилизировать как обычный мусор.

**ВНИМАНИЕ:** НА ПЕРИОД ГАРАНТИЙНОГО СРОКА СОХРАНЯЙТЕ РУКОВОДСТВО.

## 9 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И РЕАЛИЗАЦИИ

9.1 Кухонная вытяжка должна храниться в упаковке завода изготовителя в закрытом помещении при температуре от -50 до +40°C. При этом относительная влажность воздуха при температуре +15°C не должна превышать 80%.

9.2 Правила и условия реализации не установлены изготовителем и должны соответствовать национальному и/или местному законодательству страны реализации товара.

Конструкция и характеристики устройства могут быть изменены без предварительного уведомления.

## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

По окончании срока эксплуатации не выбрасывайте кухонную вытяжку вместе с обычными бытовыми отходами, а сдавайте в специальные пункты приема. Поступая так, Вы способствуете делу охраны окружающей среды.



## 10 СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ

Кухонная вытяжка

Торговое наименование	Тип
Гамма 60Н(П)-650-ЭЗД	КВ II Э
Бета 60П-650-ПЗД	КВ II М
Дельта 60П-430-ПЗД	КВ II М

соответствует требованиям ТУ 3468-001-25905995-15.

Сертификат соответствия № ЕАЭС RU С-RU.АЖ58.В.06524/24,  
срок действия по 14.11.2029г.,  
выдан органом по сертификации  
ООО «ПРОММАШ ТЕСТ Инжиниринг»,  
Россия, город Москва.

Продан \_\_\_\_\_ Штамп продавца \_\_\_\_\_

## 11 ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Гарантийный срок эксплуатации вытяжки - 60 месяцев, со дня продажи через розничную сеть.  
Установленный срок службы вытяжки не менее 10 лет.  
Гарантия также распространяется на LED-диодные светильники.



248033, г. Калуга, проезд 2-й Академический, 13  
Тел.: +7 (4842) 500-510/540/595 Факс: +7(4842) 500-502  
Горячая линия: 8-800-555-12-55  
e-mail: info@elikor.com  
Сервисная служба: тел. (4842) 500-505  
e-mail: service@elikor.com

ООО «ЭЛИКОР», www.elikor.com